

great compassionate dhāraṇī
千手千眼觀自在菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼
(金剛智譯本含日光菩薩月光菩薩真言)
【2016年修正版】

namo ratna-trayāya. nama ārya

拿牟 唎(彈)得拿(合) 得唎(合、彈)呀(引)呀 拿吗 阿(引)哩(彈)呀(合)

avalokiteśvarāya bodhisattvāya mahāsattvāya

阿哇楼唧(闍衣反) 嚩西哇(合)唎(彈、引)呀 唵(布剖反) 提萨得哇(合、引)呀 吗哈(引) 萨得哇(合、引)呀

mahā-kāruṇikāya. sarva bandhana chedana-karāya.

吗哈(引) 嘎(引) 嚩(彈) 尼(卷) 嘎(引) 呀 萨勒(彈) 哇(合) 班它拿 切达拿 嘎唎(彈、引) 呀

sarva bhava-samudraṃ śoṣaṇa-karāya. sarva

萨勒(彈) 哇(合) 帕哇 萨目得唧(合、彈) 修沙(卷) 拿(卷) 嘎唎(彈、引) 呀 萨勒(彈) 哇(合)

vyādhi praśamana-karāya. sarva mṛtyu

微呀(合、引) 提 波唎(合、彈) 霞吗拿 嘎唎(彈、引) 呀 萨勒(彈) 哇(合) 么里(合、卷) 滴由(合)

upa-drava vināśana-karāya. sarva bhayeṣu trāṇa

乌巴得唎(合、彈) 哇 微拿(引) 霞拿 嘎唎(彈、引) 呀 萨勒(彈) 哇(合) 帕耶殊(卷) 得唎(合、彈、引) 拿(卷)

karāya. tasmān namas-kṛtvā idam ārya

嘎唎(彈、引) 呀 达斯曼(合、引) 拿吗斯(半) 格里(合、卷) 得哇(合、引) 衣当 阿(引) 哩(彈) 呀(合)

avalokiteśvara bhāṣitaṃ nīlakaṇṭha-bhī-nāma

阿哇楼唧(闍衣反) 嚩西哇(合)唎(彈) 帕(引) 悉(卷) 当 尼(引) 拉甘(卷) 它(卷) 皮(引) 拿(引) 吗

hṛdaya mā-varta iṣyāmi. sarva artha

诃里(合、卷) 达呀 吗-哇勒(彈) 达(合) 衣悉(卷) 呀(合、引) 弥 萨勒(彈) 哇(合) 阿勒(彈) 它(合)

sādhakaṃ śubham ajeyāṃ. sarva bhūtānāṃ bhava mārga

萨(引) 它刚 修旁 阿皆阳(引) 萨勒(彈) 哇(合) 铺(引) 达(引) 囊(引) 帕哇 吗(引) 勒(彈) 嘎(合)

viśodhakaṃ. tadyathā, om, ā-loke āloka-mati lokāti-krānte,

微修它刚 达滴呀(合) 它(引) 喻 阿(引) 楼给 阿(引) 楼嘎-吗滴 楼嘎(引) 滴 格藍(合、彈、引) 嚩

hi hāre ārya-avalokiteśvara mahā

嘿(黑衣反) 哈(引) 类(彈) 阿(引) 哩(彈) 呀(合) 阿哇楼唧(闍衣反) 嚩西哇(合) 唎(彈) 吗哈(引)

bodhisattva, he bodhisattva, he mahā-bodhisattva, he

唵(布剖反) 提萨得哇(合) 黑 唵(布剖反) 提萨得哇(合) 黑 吗哈(引) 唵(布剖反) 提萨得哇(合) 黑

priya bodhisattva, he mahā-kāruṇika sphāra

波哩(合、彈) 呀 唵(布剖反) 提萨得哇(合) 黑 吗哈(引) 嘎(引) 嚩(彈) 尼(卷) 嘎 斯帕(合、引) 唎(彈)

hṛdayaṃ. hi hi hāre ārya-avalokite-

诃里(合、卷) 达阳 嘿(黑衣反) 嘿(黑衣反) 哈(引) 类(彈) 阿(引) 哩(彈) 呀(合) 阿哇楼唧(闍衣反) 嚩-

-śvara maheśvara parama maitra-citta mahā-kāruṇika,

-西哇(合) 唎(彈) 吗黑西哇(合) 唎(彈) 巴唎(彈) 吗 卖得唎(合、彈) 积达 吗哈(引) 嘎(引) 嚩(彈) 尼(卷) 嘎

kuru kuru karman, sādahaya sādahaya vidyāṃ, nir-mi

古嚩(彈) 古嚩(彈) 嘎勒(彈) 曼(合) 萨(引) 它呀 萨(引) 它呀 微滴阻(合、引) 尼勒(彈、半) 弥

nir-mita balaṃ kāma-kārin vihaṃ-gama vi-krama, siddha

尼勒(彈、半) 弥达 巴浪 嘎(引) 吗-嘎(引) 唎(彈) 微杭-嘎吗 微-格唎(合、彈) 吗 悉它

yogeśvara, dhuru dhuru vīryanti, mahā-vīryanti,

由给悉哇(合) 唎(彈) 突嚩(彈) 突嚩(彈) 微(引) 哩(彈) 言(合) 滴 吗哈(引) 微(引) 哩(彈) 言(合) 滴

dhara dhara dharendreśvara. cala cala vi-mala a-mala

它唎(彈) 它唎(彈) 它楞(彈) 得类(合、彈) 悉哇(合) 唎(彈) 加拉 加拉 微-吗拉 阿-吗拉

mūrte, ārya-avalokiteśvara-jina

目(引) 勒(彈) 嚩(合) 阿(引) 哩(彈) 呀(合) 阿哇楼唧(闍衣反) 嚩西哇(合) 唎(彈) 积拿

kṛṣṇa-jaṭā-makuṭa vālaṃ mā

格里(合、卷)-施(卷)拿(合、卷) 加达(卷、引) 吗古达(卷) 哇(引)浪 吗(引)

pra-lamba vi-lamba mahā-siddha-vidyādhara, bhaṭa bhaṭa

波喇(合、弹)-浪巴 微-浪巴 吗哈(引)-悉它 微滴雅(合、引) 它喇(弹) 帕达(卷) 帕达(卷)

mahā-bhaṭa, bala bala mahā-bala, cāla cāla mahā-cāla,

吗哈(引)-帕达(卷) 巴拉 巴拉 吗哈(引)-巴拉 加(引)拉 加(引)拉 吗哈(引)-加(引)拉

kṛṣṇa-varṇanīgha kṛṣṇa pakṣa

格里(合、卷)-施(卷)拿(合、卷) 哇勒(弹)拿(合、卷) 尼(引)咖 格里(合、卷)-施(卷)拿(合、卷) 巴格沙(合、卷)

nir-ghātana. he padma-hasta cāra cāra deśa

尼勒(弹、半)-咖(引)达拿 黑 巴得吗(合)-哈斯达(合) 加(引)喇(弹) 加(引)喇(弹) 噶霞

caresvara, kṛṣṇa-sarpa kṛta

加类(弹)悉哇(合)喇(弹) 格里(合、卷)-施(卷)拿(合、卷) 萨勒(弹)巴(合) 格里(合、卷)达

yajñopavīta. ehyehi mahā-varāha-mukha tripura

呀积生(合)巴微(引)达 诶嘿(黑衣反)耶(合)嘿(黑衣反) 吗哈(引)哇喇(弹、引)哈 目咖 得哩(合、弹)部喇(弹)

dāhaneśvara nārāyaṇa va-rūpa vara mārga ari.

达(引)哈内悉哇(合)喇(弹) 拿(引)喇(弹、引)呀拿(卷) 哇噜(弹、引)巴 哇喇(弹) 吗(引)勤(弹)嘎(合)阿哩(弹)

he nīlakaṇṭha, he mahā-kāra, halāhala-viṣa nir-jita

黑 尼(引)拉甘(卷)它(卷) 黑 吗哈(引)-嘎(引)喇(弹) 哈拉(引)哈拉 微沙(卷) 尼勒(弹、半)-积达

lokasya. rāga-viṣa vināśana, dveṣa-viṣa vināśana,

楼嘎悉呀(合)喇(弹、引)嘎 微沙(卷) 微拿(引)霞拿 得微(合)沙(卷)-微沙(卷) 微拿(引)霞拿

moha-viṣa vināśana. huru huru mālā, huru huru hāre,

牟哈-微沙(卷) 微拿(引)霞拿 乎噜(弹) 乎噜(弹) 吗(引)拉(引)乎噜(弹) 乎噜(弹) 哈(引)类(弹)

mahā padma-nābha, sāra sāra, śrī śrī, sru

吗哈(引) 巴得吗(合) 拿(引)帕萨(引)喇(弹) 萨(引)喇(弹) 悉哩(合、弹、引) 悉哩(合、弹、引) 斯噜(合、弹)

sru.muḥ-ru muḥ-ru, budhya budhya, bodhaya

斯噜(合、弹) 且赫(合、止)噜(弹) 且赫(合、止)噜(弹) 布提呀(合) 布提呀(合) 啞(布剖反) 它呀

bodhaya, maitrī nīlakaṇṭha, ehyehi

啞(布剖反) 它呀 卖得哩(合、弹、引) 尼(引)拉甘(卷)它(卷) 诶嘿(黑衣反)耶(合)嘿(黑衣反)

vāmasthita siṃha mukha, hāsa hāsa, muñca muñca mahā-aṭṭahāsam.

哇(引)吗斯提(合)达 星哈 目咖 哈(引)萨 哈(引)萨 门加 门加 吗哈(引)-阿达(卷)哈(引)桑

ehyehi bho mahā-siddha-yogeśvara, bhaṇa bhaṇa vāce

诶嘿(黑衣反)耶(合)嘿(黑衣反) 剖 吗哈(引) 悉它 由给西哇(合)喇(弹) 帕拿(卷) 帕拿(卷) 哇(引)皆

sādhaya sādhaya vidyām sphāra spharaṇaṃ.

萨(引)它呀 萨(引)它呀 微滴阻(合、引) 斯帕(合、引)喇(弹) 斯帕(合、引)喇(弹)囊(卷)

bhagavantam lokita vi-lokitam lokeśvaraṃ tathāgataṃ, dadāhi

帕嘎万当 楼啞(阁衣反)达 微楼啞(阁衣反)当 楼给西哇(合)啞(弹) 达它(引)嘎当 达达(引)嘿(黑衣反)

me darśana kāmasya, darśanaṃ pra-hlādaya

枚 达勒(弹)霞(合)拿 嘎(引)吗西呀(合) 达勒(弹)霞(合)囊 波喇(合、弹)-诃拉(合、引)达呀

manaḥ svāhā. siddhāya svāhā. mahā siddhāya

吗拿赫(合、止) 斯哇(合、引)哈(引) 悉他(引)呀 斯哇(合、引)哈(引) 吗哈(引) 悉他(引)呀

svāhā. siddha yogeśvarāya svāhā. nīlakaṇṭhāya

斯哇(合、引)哈(引) 悉他 由给西哇(合)喇(弹、引)呀 斯哇(合、引)哈(引) 尼(引)拉甘(卷)它(卷、引)呀

svāhā. varāha-mukhāya svāhā. mahā-dara siṃha

斯哇(合、引)哈(引) 哇喇(弹、引)哈 目咖(引)呀 斯哇(合、引)哈(引) 吗哈(引)-达喇(弹) 星哈

mukhāya svāhā. siddha vidyā-dharāya svāhā. padma

目咖(引)呀 斯哇(合、引)哈(引) 悉他 微滴雅(合、引) 它喇(弹、引)呀 斯哇(合、引)哈(引) 巴得吗(合)

